

# cim 30



## VALVOLA DI RITEGNO "SPRINT" CON OTTURATORE A MOLLA

## "SPRINT" SPRING LOADED NON RETURN VALVE

## CLAPET DE RETENUE "SPRINT" AVEC OBTURATEUR A RESSORT

## ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΕΛΑΤΗΡΙΟΥ

### IMPIEGHI:

Le valvole di ritegno "sprint" CIM 30 - PN 20 sono fabbricate secondo le norme EN ISO 9002 e possono essere utilizzate in condutture anti-ritorno per: impianti di riscaldamento, idrici, igienico-sanitari, aria compressa, autoclavi e pompe. L'articolo CIM **30/DK** viene impiegato nelle reti di distribuzione idrocarburi, mentre l'articolo CIM **30/VA** per vapore. Sono adatte per un'installazione verticale, orizzontale e obliqua, per consentire il flusso in una sola direzione.



### SERVICE RECOMMENDATIONS:

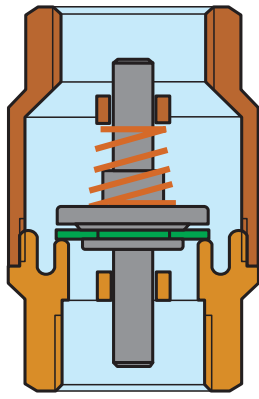
The CIM 30 - PN 20 "sprint" non return valve is manufactured in accordance with EN ISO 9002 and can be used for: sanitary, compressed air system, pumps, and autoclaves: the article CIM **30/DK** is used for fuel distribution networks, while CIM **30/VA** for steam.

It is suitable for installation either in vertical, horizontal or oblique pipelines to allow flow in one direction.

### UTILISATIONS:

Les clapets de retenue "sprint" CIM 30 - PN 20 sont fabriqués selon les normes EN ISO 9002 et peuvent être utilisés sur les conduites non-retour pour des installations de chauffage, de l'eau, sanitaire, air comprimé, autoclaves, pompes. L'article CIM **30/DK** est employé pour les réseaux de distribution des hydrocarbures et l'article CIM **30/VA** pour vapeur.

L'installation peut être soit horizontale, soit verticale ou inclinée permettant l'écoulement dans une seule direction.



**CHRYSSAFIDIS**

- Body Forged brass
- End connector Forged brass
- Inner valve Hostaform
- Valve face NBR
- Spring 18/8 s/steel

**MATERIALI - CARATTERISTICHE:**

**Montaggio universale a bassa o alta pressione.**

L'otturatore a molla si apre e si solleva ad una pressione di 25 mbar (0,36 psi) ed è libero di ruotare. La direzione del flusso è indicata da una freccia di direzione, ricavata direttamente dallo stampaggio sul corpo della valvola.

Vantaggi: basse perdite di carico - prevenzione dei colpi d'ariete - design compatto - funzionamento silenzioso - impossibilità di ritorno del fluido - passaggio integrale in conformità alle misure nominali - funzionamento sicuro ed affidabile.

**Corpo e manicotto:** stampato a caldo da barra in ottone EN 12165 CW617N (CuZn40Pb2) finitura nichelata.

**Molla:** in acciaio inox 18/8 AISI 302.

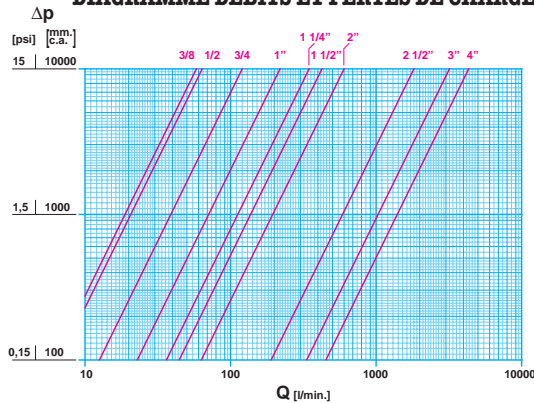
**Otturatore:** CIM 30: hostaform. **Guarn. otturatore:** CIM 30: NBR.  
 CIM 30/DK: hostaform. CIM 30/DK: FKM.  
 CIM 30/VA: supec G.401 CIM 30/VA: FKM.

**Filettatura:**

- cilindrica a norme ISO 228/1°G - BS 2779;  
 - su richiesta, disponibile anche con filettatura americana NPT a norme ANSI B1.20.1.

**Pressioni di prova:** corpo 30 bar (435 psi);  
 sede 22 bar (319 psi).

**DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO - FLOW AND PRESSURE DROP  
 DIAGRAMME DEBITS ET PERTES DE CHARGE**



**MATERIALS - MAIN FEATURES:**

**Universal fixing at low or high pressure.**

The spring-loaded inner valve opens and lifts under pressure of 25 mbar (0,36 psi) and is free to rotate. An arrow on the body indicates direction of flow.

Advantages: low pressure drop - prevents water-hammer - compact design - noiseless in operation - no risk of fluid reverting the flow direction - full flow area equal to nominal size - safe and reliable in operation.

**Body and end connector:** hot forged brass EN 12165 CW617N nickel plated.

**Spring:** 18/8 AISI 302 stainless steel.

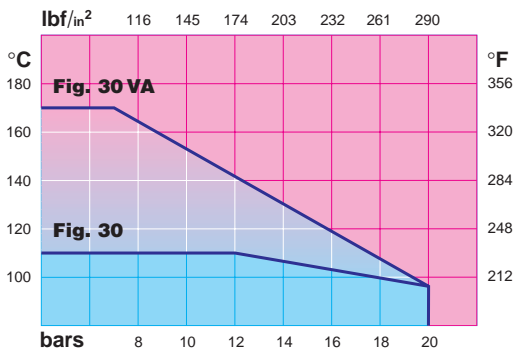
**Inner valve:** CIM 30: hostaform. **Valve face:** CIM 30: NBR.  
 CIM 30/DK: hostaform. CIM 30/DK: FKM.  
 CIM 30/VA: supec G.401 CIM 30/VA: FKM.

**Threading:**

- parallel threads to ISO 228/1°G - BS 2779;  
 - american NPT threads to ANSI B1.20.1 available on request.

**Hydrostatic test pressures:** shell 30 bar (435 psi);  
 seat 22 bar (319 psi).

**DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA - PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS  
 DIAGRAMME PRESSION/TEMPERATURE**



**Temperatura ambiente / Cold service / Température ambiante:**  
 20 bar at -10 to 95°C - 290 lbf in<sup>2</sup> at 0 to 203°F  
**Vapore saturo / Saturated steam / Vapeur saturée:**  
 4 bar -150oC

**MATERIELS - CARACTERISTIQUES:**

**Installation universelle a basse ou haute pression.**

L'obturateur à ressort, s'ouvrant et s'élevant à une pression de 25 mbar (0,36 psi) tourne librement. Une flèche sur le corps, obtenue directement dans le moulage, indique le sens de l'écoulement.

Avantages: faibles pertes de charge - élimine les coupe de béliet - compact design - fonctionnement silencieux - impossibilité de retour du fluide - passage intégral selon les dimensions nominales - fonctionnement sûr et de toute confiance.

**Corps et manchons:** matricé à chaud de barre en laiton EN 12165 CW617N (CuZn40Pb2) nichelés.

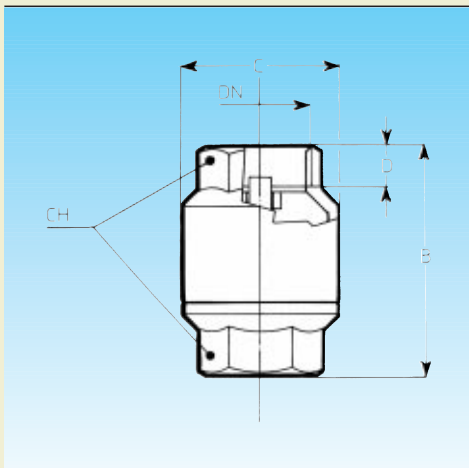
**Ressort:** acier inoxydable 18/8 AISI 302.

**Obturateur:** CIM 30: hostaform. **Joint obturateur:** CIM 30: NBR.  
 CIM 30/DK: hostaform. CIM 30/DK: FKM.  
 CIM 30/VA: supec G.401 CIM 30/VA: FKM.

**Filetage:**

- cylindrique selon les normes ISO 228/1°G - BS 2779;  
 - sur demande, avec filetage américain NPT selon les normes ANSI B1.20.1.

**Pressions d'essai:** corps 30 bars (435 psi);  
 siège 22 bars (319 psi).



DN	3/8	1/2	3/4	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Grms.	175	155	240	370	480	915	1320	2505	3490	5140
B	55	55	62	72	82	96	109	129	141	146
C	35	35	42	50	60	70	83	103	123	160
D	10	12	13	14	16	18	20	25	25	26
CH	25	25	31	39	48	55	67	88	100	123